

# KoBri

Juli 2024  
Manifestatiounen,  
Kultur, Sport & méi

## Flash

Koplescht  
Briddel



© Shutterstock

[bit.ly/45h2UXx](https://bit.ly/45h2UXx)



## NEI · NOUVEAU · NEW NEWSLETTER

Don't miss any news and offers from your conciergerie!  
Scan me to subscribe

### FERMETURE ESTIVALE · SUMMER CLOSURE 05.08.2024 - 23.08.2024

D'Conciergerie mécht hir Diere vum 5. bis den 23. August 2024 zou.

Eng Permanence fir d'Servicer vun der Post ass während dëser Period virgesi vu méindes bis freides vun 13h00 bis 16h00.

La conciergerie fermera ses portes du 5 au 23 août 2024.

Une permanence pour les services Post est prévue pendant cette période du lundi au vendredi de 13h00 à 16h00.

The conciergerie will be closed from 5 to 23 August 2024 inclusive.

A standby duty for Post services is planned during this period from Monday to Friday from 1 pm to 4 pm.

Conciergerie



Conciergerie de la commune de Kopstal  
76, rue de Luxembourg · 8140 Bridel  
conciergerie@kopstal.lu · T.: 27 327 - 327



# KOBRI MAART

**Frëscht Geméis, Brout, Flesch, Uebst, Wäin a villes méi...**

*Légumes, pain, viandes, fruits, vins et bien plus...*

*Vegetables, bread, meat, fruits, wine and a lot more...*

Datumer am Juli  
dates en juillet · dates in July  
**03.07 & 17.07  
31.07**

Summerpaus am August  
Pause d'été en août  
Summer break in August

**vu 15 bis 19 Auer um Parvis vun der Briddeler Kierch**

*de 15h à 19h sur le parvis de l'église à Bridel*

*from 3 to 7 pm on the church square in Bridel*

**Koplescht  
Bridel**

Organisatioun:



**KULTUR ASBL**  
ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF

# KIERMES UM BRIDDEL

Parvis vun der Kierch | Parvis de l'église | Church square  
Rue Nicolas Goedert | Bridel

**05.07**

16:00 - 21:00

**06.07**

14:00 - 21:00

**07.07**

11:00 - 21:00

**KARROUSSEL  
& TRAMPOLIN**

CARROUSSEL &  
TRAMPOLINE

**SPILLER &  
SPAASS**

JEUX &  
AMUSEMENTS

**FOODTRUCK &  
SËSSECKEETEN**

FOODTRUCK &  
CONFISERIE





06.07.2024 · 12H-17H  
SCHOULCAMPUS BRIDDEL

# SCHOULFEST

FÊTE SCOLAIRE · SCHOOL CELEBRATION



ORGANISATION & COLLABORATION DE :





# PROGRAMME



12H00 - 17H00



**lessen a Gedrénks** vun der Elterevereenegung an eise lokale Clibb  
**Trommelatelier an Infostand** vun der RPE - représentants des parents



**Boissons et nourriture** de l'association parents d'élèves et clubs locaux  
**Atelier tambour et stand d'info** RPE - représentants des parents



**Food and drinks** from the parents' association and local clubs  
**Drum workshop and information stand** - RPE parent representatives

12H30 - 15H30



**Spilleresch Ateliere ronderëm d'Thema Kiermes:** Bechseschéissen, Gesiichtspainting, Glécksrade, Intefëschen, Waasserpistoulespill, Säkelcherscheissen, Mólki-Pétanque a Seefeblosenatelier



**Ateliers ludiques autour du thème kermesse :** tir à la boîte, peinture faciale, roue de la fortune, pêche aux canards, atelier pistolets à eau, tir au but avec sacs, Mólki pétanque et bulles de savon



**Fun workshops around the theme fairground:** can shooting, face painting, wheel of fortune, duck fishing, water pistols game, goal shooting with small bags, Mólki pétanque and soap bubble workshop

14H00 - 15H00



**Auditioune vun de Schüler vun der UGDA Museksschoul**  
Ënnert dem Preau vun der Grondschool



**Auditions des élèves de l'École de musique de l'UGDA**  
Sous le préau de l'école fondamentale



**Auditions of the students of the UGDA music School**  
In the courtyard of the primary school



# SPILOWENDER

SOIRÉES JEUX DE SOCIÉTÉ · GAMES EVENINGS

D'Kommissioun vum interkulturellen Zesummeliewe vun der Gemeng Koplescht invitéiert op hir Spillowender.  
*La commission du vivre-ensemble interculturel de la commune de Kopstal vous invite à ses soirées de jeux.*  
**The Commission for intercultural living-together of the commune of Kopstal is inviting to their games evenings.**

méindes · lundi · monday  
**08.07**  
Kulturhaus  
Kopstal

ab · à partir de · starting  
**19:30**  
bis · jusqu'à · until  
**22:00**

Bréngt gären Är  
Liblingsspiller mat!  
*N'hésitez pas à amener  
vos jeux préférés !*  
**Feel free to bring your  
favorite games!**





Koplescht  
fréier & hott

SONNDES  
DIMANCHE

14 | JULI  
2024

14h00

Bei de 5 Buchen

D'A.s.b.l. „Koplescht – fréier an hott“ invitéiert op een · L'a.s.b.l. „Koplescht – fréier an hott“ invite à une

# TRËPPELTOUR · RANDONNÉE À PIED



LU

Eisen traditionellen Ausflug féiert eis dëst Joer iwwert de Bierg bis bei de Réimertempel op der Steeseler Säit.

Vun de 5 Buchen (bei der Pineta wéi fréier gesot gouf) spadséiere mir laanscht d'Lann an d'Äppelplantage bis bei den Tempel. Vun do aus geet et duerch de Bësch laanscht den Erenzgrëndchen bis bei de Napoleonshutt. Fir hannescht bei d'Fënnel Buchen huele mir de Priedegerpad.

Dat si gutt 6 Kilometer Wee mat interessanten Erklärungen iwwer d'Natur a vill Geschichtlechtes vu fréier.

Jiddereen, egal ob Member oder net, ass häerzlech wëllkomm. Dir braucht lech net am Virus unzemellen.

Den Tour wäert gutt 3 Stonnen daueren. Mir rodde, Wanderschong unzedoen.

Notre promenade traditionnelle nous mènera cette année-ci à travers le plateau jusqu'au temple romain au versant de Steinsel.

À partir des « 5 Buchen » (lieu connu jadis sous le nom Pineta), nous passerons devant le tilleul et les vergers de Steinsel avant d'atteindre le temple. Puis, nous traverserons la forêt le long du « Erenzgrëndchen » jusqu'à une formation d'arbres appelée « Napoleonshutt ». Au retour, nous emprunterons le sentier du prédicateur (« Priedegerpad »).

Le tour fera plus de 6 kilomètres avec de nombreuses explications naturalistes et raconteront des anecdotes historiques.

Tout le monde est bienvenu, que vous soyez membre de l'association ou non. Aucune inscription n'est requise.

Le tour durera un peu plus de 3 heures. Nous recommandons de porter des chaussures de randonnée.



FR





## KONFERENZ · LESCHTE WËLLEN · OMEGA 90 INFORMÉIERT

Wien huet net schonns iwwer säi Liewensenn nogeduecht, a wéi dëst oflafe soll?

Dir frot lech, wéi Dir är Wësch schrëftlech festhale kënn?

D'Vertriederin vun Omega 90 stellt lech an der proposéierter Konferenz d'Gesetz vum 16. Mäerz 2009 vir: d'Palliativpflëg, d'Patienteverfügung an den Begleiturlaub.

U wien riicht sech dës Konferenz?

Un all Matbierger, deen sech Gedanken em säin eegent Liéwensenn, dat vu Famillje Memberen oder Frënn mecht. D'Konferenz a lëtzebuergesch Sproch ass den

**Dënschdes, de 16. Juli 2024 um 19h00 - op Lëtzebuergesch**

**Kulturhaus  
6, rue de Mersch  
L-8181 Kopstal**

Fir eng besser Organisatioun, mellet lech wgl. virdrunn un.

Per Email : [commission.ccvei@kopstal.lu](mailto:commission.ccvei@kopstal.lu) oder telefonisch um 27 327-204.

## CONFÉRENCE · DERNIÈRE VOLONTÉ · OMEGA 90 INFORME

Qui n'a pas déjà réfléchi à sa fin de vie et à la manière dont elle devrait se dérouler ?

Vous vous demandez comment mettre votre dernière volonté par écrit ?

Lors de la conférence proposée, une représentante d'Omega 90 vous présente et explique la loi du 16 mars 2009 relative aux soins palliatifs, à la directive anticipée et à l'accompagnement en fin de vie.

A qui s'adresse la conférence ?

A tous nos concitoyens qui s'interrogent sur leur propre fin de vie, celle d'un membre de leur famille ou d'un ami.

La conférence en langue française aura lieu

**Mardi, 23 juillet 2024 à 19h00 - en français**

**Kulturhaus  
6, rue de Mersch  
L-8181 Kopstal**

Pour une meilleure organisation, merci de vous inscrire à l'avance.

Par courriel : [commission.ccvei@kopstal.lu](mailto:commission.ccvei@kopstal.lu) ou par téléphone au 27 327-204.

**Commission du vivre-ensemble interculturel**

28, rue de Saeul · L-8189 Kopstal

T. 27 327 - 204 · [commission.ccvei@kopstal.lu](mailto:commission.ccvei@kopstal.lu)





# Initiation à l'usage d'un smartphone

## Les présentations traiteront les sujets suivants :

- Premiers pas avec un smartphone (utilité, icônes)
- Utilisation d'un smartphone (démarrage, mode avion, écran d'accueil, menu)
- Présentation de quelques applications (sms, contacts, whatsapp, etc.)
- Précaution d'usage (mises à jour, consommation et sécurité des données, etc.)

## Formation gratuite organisée par la commune de Kopstal

**8 - 9 juillet, 15 - 16 juillet, 22 - 23 juillet**  
**10h00 - 12h00**

*Lieu : R-D-C Bâtiment service technique · 22, rue de Luxembourg · L-8184 Kopstal*

*Langues : Français, luxembourgeois, allemand, anglais et italien.*

Veuillez s.v.p. amener votre GSM, afin d'essayer les démarches par vous-mêmes.



## Formulaire d'inscription · usage d'un smartphone

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

Code postal : ..... Localité : .....

E-mail : ..... Numéro de téléphone : .....

Nombre de participants : .....

Veuillez s.v.p. renvoyer ce formulaire par e-mail/courrier ou vous inscrire par téléphone **avant le 5 juillet** :



E-mail : [commission.ccvei@kopstal.lu](mailto:commission.ccvei@kopstal.lu) · Téléphone : 661 123 002

Commission du vivre-ensemble interculturel · 28, rue de Saeul · L- 8189 Kopstal





# SCHOULSAK-AKTIOUN 2024 · ACTION SAC À DOS 2024

Sammelaktioun vum 1. Juli bis de 25. Juli 2024  
Collecte du 1<sup>er</sup> juillet au 25 juillet 2024

🇧🇪 Aarm Kanner an Ost-Europa brauchen **1 Schoulsak / Rucksak** (a guddem Zoustand) **mat Schoulmaterial** fir an d'Schoul ze goen:

3 Hefter (normal Häisercher)  
Schachtel (nei) mat 4 Bläistëfter  
Nei Stëfter an Holzfaarwen  
Spëtzer

Lineal a Schéier  
Gummi  
2 Bicker  
Molbuch

An och: Mutz, Schal, Händschen, waarm Strëmp, e Kuscheldéier, eng kleng Spillsaach, 1 Tut Kamellen an 1 Zännbischt mat Zännseef.

Dir kënnt all Aarte vu Schoulmaterial op de Sammelplazen ofginn. Dir hutt awer och d'Méiglechkeet fir Geld op de Sammelplazen ofzeginn oder ze iwwerweise fir Schoulsäck vun eis féllen ze loossen (50 € pro Schoulsak) oder een Don fir d'Transportkäschten ze maachen.

Ausserdeem sammele mir zu Ollem Kannerspillsaachen, Véloen, Babybettercher mat Matrass a Gedecks, komplett Kannerkutschen, Buggys, Kannerkleeder a waarm Decken. Alles w.e.g an engem propperen a gudden Zoustand.

Villmools Merci fir Äert Verständnis an Entgéintkommen.

🇫🇷 Des enfants démunis en Europe de l'Est ont besoin d'**un cartable / sac à dos** (en bon état), **rempli de matériel scolaire**, pour aller à l'école :

3 cahiers (carreaux normaux)  
Trousse (nouvelle) avec 4 crayons  
Nouveaux feutres et crayons couleurs  
Cahier de coloriage

Règle et ciseaux  
Gomme  
2 stylos  
Taille-crayon

En plus: Bonnet, écharpe, gants, bas chauds, un nounours, un petit jouet, 1 sachet de bonbons, 1 brosse à dents avec du dentifrice.

Vous pouvez aussi remettre toute sorte d'articles scolaires aux points de collecte. Vous avez également la possibilité de donner de l'argent aux points de collecte, faire un virement pour remplir des cartables par nos soins (50 € par cartable) ou faire un don pour les frais de transport.

Nous collectons à Olm aussi des jouets, des vélos, des lits de bébé avec matelas et literie, des landaus avec literies, poussettes, vêtements d'enfants et des couvertures chaudes. Le tout svp. en propre et bon état.

Merci beaucoup pour votre compréhension.

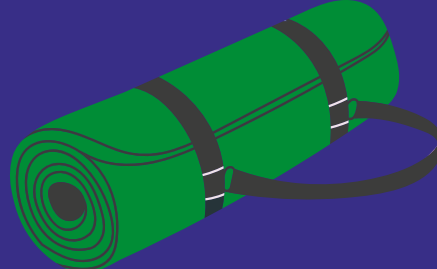
**CCPLLULL IBAN LU61 1111 7038 8755 0000 KANNER AN FAMILLENHËLLEF A.S.B.L.**

**Sammelplazen / points de collecte : 1.7. - 25.7.2024**

Bridel: M.-Rose Pfeiffer · 4, rue Mathias Perrang · Tel. 661 28 09 61/ 33 73 81  
Kopstal: Charly Hoffmann · 6, rue de Mamer · Tel. 30 70 68  
Olm: M.-Jeanne Hilgert · 7, rue de Kehlen · Tel. 661 30 93 20

**KANNER AN FAMILLENHËLLEF A.S.B.L**

**Siège social : 7, rue de Kehlen L-8394 Olm · Tél. : 661 309 320 · RCS : F10515**



# COURS DE SPORT 2024 - 2025

Tous les cours débutent dans la semaine du 23 septembre 2024 et se dérouleront **de septembre 2024 à juillet 2025 (hors vacances scolaires)**. Les frais d'inscription s'élèvent à **100€ / cours**.

## **FUN FITNESS** · cours donné par Sarah Talebi, monitrice de sport agréée

Un cours faisant travailler les différentes zones du corps en sollicitant les muscles sans leur demander d'efforts violents. Cette discipline invite plutôt ses adeptes à prendre le temps de bien réaliser leurs mouvements, debout ou assis.

## **PILATES** · cours donné par Sarah Talebi, monitrice de sport agréée

Cette discipline de gymnastique douce allie respiration profonde et mouvement lents, elle vise à renforcer les muscles posturaux pour développer le corps de façon harmonieuse.

## **ZUMBA** · cours donné par un coach professionnel Kinside certifié

La Zumba est une méthode de fitness originaire de Colombie. Elle allie exercices physiques, danses et musiques latines rassemblant tous les éléments pour garder la forme tout en s'amusant.

## **BODYSHAPE** · cours donné par un coach professionnel Kinside certifié

Un cours très varié et passionnant. Idéal pour l'endurance et le renforcement musculaire avec l'effet de brûler les calories. L'objectif est de renforcer et tonifier le corps. Les exercices se font avec le poids du corps et avec du matériel.

## **YOGA** · cours donné par un coach professionnel Kinside certifié

Le yoga est la pratique d'un ensemble de postures et d'exercices de respiration qui vise à apporter un bien-être physique et mental. Nous débuterons avec du Hatha Yoga avec la possibilité d'évoluer vers d'autres types de yoga.

## **CIRCUIT TRAINING** · cours donné par un coach professionnel Kinside certifié

Ensemble de différents exercices de renforcement musculaire et cardio-vasculaire, enchainés sous forme de circuit et alterné avec des périodes de récupération, et visant l'amélioration de la condition physique générale et de la santé.

**NEW**

## **FIT BOXING** · cours donné par un coach professionnel Kinside certifié

Entraînement mélangeant mouvements de boxe sans combat et des exercices de fitness, le tout en musique. Fun et idéal pour se renforcer et brûler un maximum de calories. Accessibles à tous, débutants et confirmés. A vos gants !

## **BACKCARE (école du dos)** · cours donné par un coach professionnel Kinside certifié

Cours ayant pour objectif de travailler sur les différents problèmes/douleurs de dos que peut engendrer la sédentarité actuelle au travers d'exercices de renforcement musculaire doux, de mobilité et d'étirements.

**NEW**

## **DANSE HIP-HOP** · cours donné par Noemie Loisel · **à partir du 15 novembre 2024**

La danse Hip-Hop désigne diverses danses assimilées à la culture Hip-Hop né à New York et est représentée sur de la musique populaire rythmée qui permet aux personnes de tout âge de s'ambiancer et de partager leur côté artistique.

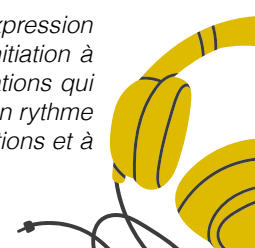
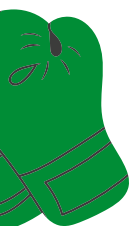
## **GYM MOVE (enfants de 5 à 12 ans)** · cours donnés par l'association Creativ'n'Move

L'**éveil gymnastique (enfants de 5-6 ans)** aide l'enfant à développer ses capacités motrices. L'intérêt est que l'enfant développe des aptitudes physiques, sensorielles, affectives et cognitives sous forme de jeux et parcours. La **gymnastique loisirs (enfants de 7-9 ans)** permet aux enfants de découvrir de manière ludique, mais sérieuse, en apprenant roulade roue, sauts, etc. Le but est d'acquérir une aisance corporelle, développer la coordination et le sens de l'équilibre. La **gymnastique rythmique (10 ans et plus)** : mise en disposition du corps et de l'espace, travail dirigé par thème d'exercices en suivant la progression de chacun, chorégraphie afin d'acquérir les notions d'espaces, de rythme et d'énergie. Les cours de **gym move avancé (mardi pour les 6-9 ans et jeudi pour les 10 ans et plus)** sont à destination des enfants ayant déjà pratiqué de la gymnastique.

## **DANSE MOVE (enfants de 3 à 12 ans)** · cours donnés par l'association Creativ'n'Move

**Baby Move (enfants de 3-4 ans)** est un cours d'éveil à la danse permettant à l'enfant de découvrir l'expression corporelle au travers de la danse, du rythme et de la musique. **Danse Move (enfants de 7-9 ans)** est l'initiation à la danse, on aborde les bases du classique, mais on fait aussi des chorégraphies de jazz et des improvisations qui peuvent se rapprocher de la danse moderne. **Danse move (10 ans et plus)** consiste à apprendre à danser en rythme afin de trouver le plaisir de danser. Le contemporain vous apprend à connecter votre corps avec ses sensations et à travailler l'interprétation.

**NEW**





# INSCRIPTION COURS DE SPORT

Veuillez remplir le formulaire ci-dessous et le renvoyer par voie postale ou par courriel **jusqu'au lundi 5 août 2024** à l'adresse indiquée en bas de cette page.

**Nouveau règlement communal avec changements des modalités et conditions à consulter sur <https://www.kopstal.lu/?p=8628>**

SCAN ME



Nom & prénom : .....

Adresse (rue, CP et localité) : .....

Date de naissance : \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ E-mail : .....

Téléphone : .....

Je m'inscris au(x) cours suivant(s) :

<b>FUN FITNESS</b> <i>ancien hall sportif · Bridel</i>	<input type="checkbox"/> lundi 9h00 - 10h00	<input type="checkbox"/> mercredi 9h00 - 10h00
	<input type="checkbox"/> vendredi 9h00 - 10h00	<input type="checkbox"/> dimanche 9h00 - 10h00
<b>PILATES</b> <i>ancien hall sportif · Bridel</i>	<input type="checkbox"/> lundi 10h00 - 11h00	<input type="checkbox"/> mercredi 10h00 - 11h00
	<input type="checkbox"/> vendredi 10h00 - 11h00	<input type="checkbox"/> dimanche 10h00 - 11h00
<b>ZUMBA</b> <i>ancien hall sportif · Bridel</i>	<input type="checkbox"/> lundi 18h00 - 19h00	<b>BODYSHAPE</b> <input type="checkbox"/> lundi 19h00 - 20h00 <i>ancien hall sportif · Bridel</i>
<b>YOGA</b> <i>ancien hall sportif · Bridel</i>	<input type="checkbox"/> mardi 6h30 - 7h30	<input type="checkbox"/> mercredi 19h30 - 20h30
<b>CIRCUIT TRAINING</b> <i>nouveau hall sportif · Bridel</i>	<input type="checkbox"/> mardi 18h30 - 19h30	<b>FIT BOXING</b> <input type="checkbox"/> mardi 19h30 - 20h30 <i>nouveau hall sportif · Bridel</i>
<b>BACKCARE</b> <i>ancien hall sportif · Bridel</i>	<input type="checkbox"/> mercredi 18h30 - 19h30	<b>DANSE HIP HOP</b> <input type="checkbox"/> vendredi 17h30 - 18h30 <i>ancien hall sportif · Bride</i>
<b>GYM MOVE AVANCÉ</b> <i>nouveau hall sportif · Bridel</i>	<input type="checkbox"/> mardi 18h00 - 19h30	<input type="checkbox"/> jeudi 18h00 - 19h30
<b>ÉVEIL GYM.</b> <i>nouveau hall sportif · Bridel</i>	<input type="checkbox"/> samedi 9h00 - 10h00	<b>GYM. LOISIR</b> <input type="checkbox"/> samedi 10h00 - 11h00 <i>nouveau hall sportif · Bridel</i>
<b>GYMNASTIQUE RYTH.</b> <i>nouveau hall sportif · Bridel</i>	<input type="checkbox"/> samedi 11h00 - 12h00	<b>BABY MOVE</b> <input type="checkbox"/> samedi 9h00 - 10h00 <i>nouveau hall sportif · Bridel</i>
<b>DANSE MOVE (10 ans +)</b> <i>nouveau hall sportif · Bridel</i>	<input type="checkbox"/> samedi 10h00 - 11h00	<b>DANSE MOVE (7-9)</b> <input type="checkbox"/> samedi 11h00 - 12h00 <i>nouveau hall sportif · Bridel</i>

**Important : toutes les inscriptions doivent être renvoyées à la commune. Les inscriptions faites au préalable auprès du titulaire de cours ne seront pas prises en compte.** Une confirmation écrite vous parviendra avant le début des cours. Une facture s'élevant à 100€/cours vous sera envoyée par courrier après la période d'essai.

Lieu & date :

Signature (signature d'un parent ou du tuteur légal requise pour les mineurs)

# LES ATELIERS DE KOPSTAL

ÉDITION AUTOMNE-HIVER

# 2024 2025



## COUTURE



Mireille Petit propose un cours de couture pour chaque niveau. Des beaux projets vous y attendent. A la fin de l'année un petit défilé de mode sera organisé pour présenter les créations des élèves !

**Matériel à apporter:** machine à coudre; crayon à papier; des ciseaux (papier et tissu); règle; 1 mètre ruban; 1 craie taille; boîte d'épingles; papier calque pour patrons (papier ou plastique). Concernant le matériel pour les projets (tissus, modèles), Mireille Petit prendra contact avec les élèves.

En cas de questions, Mireille Petit peut être contactée par e-mail ou téléphone.



**Mireille Petit**

fmpetit@yahoo.fr  
T. 621 620 715



**Lundi & mercredi · 1 semestre**

23.09.2024 - 12.02.2025



**Mairie, 3<sup>e</sup> étage**  
Kopstal



**18:30 - 21:30**



**Français**

## PEINTURE INTUITIVE

La peinture intuitive découvre le potentiel créatif qui existe en chacun de nous.

Il s'agit d'un processus de suivi de sa propre intuition dans lequel le participant apprend à se connaître et à connaître sa propre sensibilité artistique. Grâce à la peinture intuitive, des émotions se libèrent qui conduisent à la relaxation. Lors de chaque cours, le participant découvrira diverses techniques de dessin et de peinture et créera une série de dessins et un tableau qu'il pourra emporter avec lui.

Le cours sera assuré par Paula Szpinda, artiste-peintre, chercheuse et éducatrice en art. Elle a obtenu son Master en Beaux-Arts avec spécialisation en Peinture à l'Académie des Beaux-Arts de Wrocław, en Pologne, en 2014.



**Paula Szpinda**

pa.szpinda@gmail.com  
T. 661 999 517



**Vendredi · 5 séances**

27.09.24 · 25.10.24 · 29.11.24  
20.12.24 · 24.01.25



**Mairie, 3<sup>e</sup> étage**  
Kopstal



**18:30 - 20:30**



**Français**

## HÄKELN · CROCHET

**DE**

Schließen Sie sich uns für ein Semester voller Inspiration beim Häkeln an.

In einfachen Kursen können Sie Ihre Häkelfähigkeiten entwickeln, die Ihnen helfen werden, Ihre eigenen Ideen zu verwirklichen.



**Cristina Garcia**

pldgarcia@aol.com  
T. 621 575 453



**Mairie, 3<sup>e</sup> étage**  
Kopstal



**Deutsch & français**

**FR**

Rejoignez-nous pour un semestre de grande inspiration au crochet.

Au cours de sessions faciles, vous pourrez développer vos compétences au crochet qui vous aideront à concrétiser vos propres idées.



**Erwachsene · Adultes**

**Dienstag · Mardi · 1 semestre**

24.09.2024 - 11.02.2024

18:30 - 20:30



**Juniors**

**Montag · Lundi · 1 semestre**

23.09.2024 - 10.02.2024

16:00 - 18:00



# FLORISTIK · FLORISTIQUE



LU

Hutt Dir Loscht op ee kreativen Atelier am Beräich vun der Floristik? D'Sandra an d'Conny aus der Grange Fleurie bidden lech flott Projete ronderëm d'Floristik, Dekoratioune fir all Joreszäit a vill aner flott Saachen un.

**Material fir matzebréngen:** Secateur, eng Schéier an ee Messer. Wa fir verschidde Projeten anert Material gebraucht gëtt, kritt de Participant am Virfeld Bescheed gesot.



**Sandra Funez (Grange Fleurie)**

lousafu@hotmail.com  
T. 26 10 21 20



**Donneschdeg · Jeudi · 5 Seancen**

26.09.24 · 24.10.24 · 28.11.24  
12.12.24 · 23.01.25



**Mairie, 3<sup>e</sup> étage**  
Kopstal



**18:30 - 20:30**



**Lëtzebuergesch** (possibilité d'explications en français)

# KREUZSTICH · POINT DE CROIX

DE

In diesem Kurs erfahren Sie, wie der Kreuzstich funktioniert.

In nur wenigen Sitzungen lernen Sie einen der beliebtesten und schönsten Stiche der Stickerei.

Fertigen Sie mit uns ein besonderes Weihnachtsstück an!

FR

Lors de ce cours, vous allez apprendre comment fonctionne le point de croix.

En quelques séances, vous apprendrez l'un des points les plus populaires et les plus beaux de la broderie.

Réalisez un objet spécial de Noël avec nous !



**Cristina Garcia**

pldgarcia@aol.com  
T. 621 575 453



**Donnerstag & Freitag · Jeudi & vendredi**

**8 Kurse · 8 séances**

07.11.24 · 08.11.24 · 14.11.24 · 15.11.24  
21.11.24 · 22.11.24 · 05.12.24 · 06.12.24



**Mairie, 3<sup>e</sup> étage**  
Kopstal



**18:30 - 20:30**



**Deutsch & français**



## INFORMATIONS IMPORTANTES

**Frais d'inscription par cours:**

50€ (cours) + 50€ (matériel)

**Pendant les vacances scolaires, aucune activité n'aura lieu.**

**Les cours sont réservés aux résidents de la commune de Kopstal.** Les places sont limitées, lorsque les cours sont complets, nous ne pouvons plus accepter d'inscriptions supplémentaires.

**Important : toutes les inscriptions doivent être renvoyées à la commune. Les inscriptions faites au préalable auprès du titulaire de cours ne seront pas prises en compte.**

L'organisation des cours dépendra du nombre d'inscriptions. Une confirmation vous parviendra par voie postale et vous serez priés de régler les frais de participation avant le début du premier cours.



## FORMULAIRE D'INSCRIPTION

**DÉLAI D'INSCRIPTION : 09.08.2024**

à renvoyer par e-mail / courrier à l'adresse indiquée en bas de page

Nom & prénom \_\_\_\_\_

Adresse (rue, CP et localité) \_\_\_\_\_

Date de naissance \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_ Téléphone \_\_\_\_\_

Je m'inscris au(x) cours suivant(s)

**COUTURE** · 12 PLACES

**CROCHET (adultes)** · 10 PLACES

**CROCHET (juniors)** · 10 PLACES

**FLORISTIQUE** · 10 PLACES · à partir de 16 ans

**PEINTURE INTUITIVE** · 10 PLACES

**POINT DE CROIX** · 10 PLACES





**Save the Date**

# OPEN AIR

## MOVIE NIGHTS

**FRIDAY**  
**6 SEPTEMBER 2024**

**SATURDAY**  
**7 SEPTEMBER 2024**

**BOHEMIAN  
RAPSODY**

**WONKA**

**School Campus in Bridel**

with popcorn, blankets, lounge chairs, drinks & food!

**more information coming soon!**



**KULTUR ASBL**  
ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF

22.09.24

# MEET & VIDE (GRENIER)

Intéresséiert Kleeder, Bicher, Deko oder Spiller fir grouss a kleng ze verkafen?  
Intéressé(e) de vendre des habits, livres, déco ou jeux pour petits et grands ?  
Interested in selling clothes, books, decoration or games for young and old?

Da kontaktéiert eis · Alors contactez-nous · Then contact us

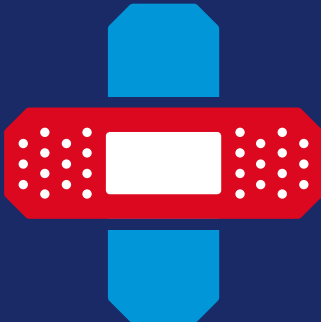
***communication@kopstal.lu***

***T. 27 327 - 306***



FORMATIOUN

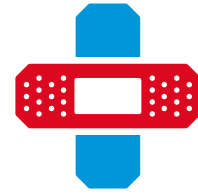
# ÉISCHT HËLLEF



05.10 | 12.10 | 19.10 | 26.10.2024  
9:00 - 13:00

**KOPSTAL**

CIS Kopstal  
22A, rue de Luxembourg  
L- 8164 Kopstal



## BEHANDELT SUJET'EN

- > **Accidenter a Wonnen;**
- > Verbrennungen a **Verbänn;**
- > Bluddungen a **Frakturen;**
- > Bewusstlosegheet a **stabil Säitelag;**
- > Otmung a **Reanimation;**
- > **Häerz, Defibrillateur (DSA)**  
a Kannerreanimatioun;
- > **Ausdoe vun engem**  
Motorradshelm;
- > ...

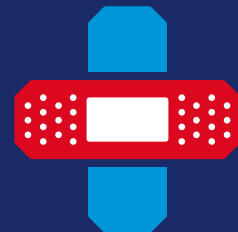


D'FORMATIOUN VU 16 STONNE GËTT  
OP **LËTZEBUGESCH** GEHALEN  
A BEINHALT THEORETESCH  
A PRAKTESCH COURS'EN.

FIR ENG **ATTESTATIOUN VUM ÉISCHT  
HËLLEFS COURS** ZE KRÉIEN GËTT  
D'PRÄSENZ AN ENG AKTIV  
BEDEELEGUNG AN ALL COURS  
GEFUERDERT.

GRATIS FORMATIOUN

# ÉISCHT HËLLEF



Aschreibung an Informatiounen  
[cours.cgdis.lu](https://cours.cgdis.lu)



**GRATIS  
FORTBILDUNG**

Obligatoresch Aschreibung  
ob der Sait [cours.cgdis.lu](https://cours.cgdis.lu)

Spéidestens 48 Stonnen virum éischte Cours



## COURS DE LUXEMBOURGEOIS · LUXEMBOURGISH COURSE

### POUR QUI ? · FOR WHOM?

- Pour les débutants ayant quelques notions de base de la langue luxembourgeoise (A1).
  - Selon la demande, sans garantie préalable, un cours de niveau avancé (A2-B1) pourrait être organisé. À cet effet, nous vous prions de bien vouloir indiquer ci-dessous le niveau de cours que vous souhaitez suivre.
  - N.B.: Ce cours peut servir de préparation à l'examen d'évaluation de la langue luxembourgeoise organisé par l'Institut National des Langues au Luxembourg (INL) en vue d'obtenir la nationalité luxembourgeoise.
- 
- *For beginners with some basic knowledge of the Luxembourgish language (A1).*
  - *Depending on the request, without prior guarantee, an advanced course (A2-B1) may be organised. To this end, please indicate below the level of course you would like to take.*
  - *N.B.: This course can be used as a preparation for the Luxembourg language evaluation exam organised by the Institut National des Langues au Luxembourg (INL) to obtain the Luxembourgish nationality.*

Niveau débutant / *Beginner level - A1*

Niveau avancé / *Advanced level - A2-B1*

### DURÉE ? · DURATION?

Les cours se dérouleront du 15 octobre 2024 au 15 juillet 2025 hors vacances scolaires. La formation se poursuit sur une durée totale de 60 heures réparties sur des cours hebdomadaires de 2 heures.

*The courses will run from 15 October 2024 to 15 July 2025, excluding school holidays. The course will last a total of 60 hours, divided into weekly 2-hour lessons.*

### QUAND ET OÙ ? · WHEN AND WHERE?

Les lundis et mardis, une fois par semaine par niveau (hors vacances scolaires) de 18h30 à 20h30 à Kopstal (l'adresse vous sera communiquée ultérieurement).

*On Mondays and Tuesdays, once a week by level (except during school holidays) from 6:30 to 8:30 pm in Kopstal (the address will be communicated later).*

### FORMATRICE · INSTRUCTOR

Madame Marianne Nickels-Theisen,

Titulaire de l'Agrément officiel, numéro SFA/AGRF/2023/77

*Holder of the Official Agreement, number SFA/AGRF/2023/77*

### FRAIS & INSCRIPTION · FEE & REGISTRATION

Les frais d'inscription s'élèvent à 100€. Le nombre de participants est limité à 12 personnes respectant "le principe du premier venu, premier servi". Pour vous inscrire, veuillez remplir le formulaire et nous le renvoyer jusqu'au 16 septembre 2024 par courrier ou par e-mail.

*The registration fee is €100. The number of participants is limited to 12, respecting the "first come, first served principle". To register, please complete the form below and return it to us until 16 September 2024 by post or e-mail.*



Nom et prénom · Last and first name: \_\_\_\_\_

Date de naissance · Date of birth: \_\_\_\_\_ Téléphone · Phone: \_\_\_\_\_


E-Mail: \_\_\_\_\_

Adresse · Address: \_\_\_\_\_



# PRIME D'ENCOURAGEMENT POUR ÉTUDIANT(E)S

## INCENTIVE GRANT FOR STUDENTS


 Formulaire à remplir par les élèves de l'enseignement secondaire classique, secondaire général ou formation professionnelle en vue de l'obtention d'une prime d'encouragement - année 2024.

### Conditions à remplir pour pouvoir obtenir une prime :

Le conseil communal a décidé d'allouer des primes aux élèves de l'enseignement secondaire classique, secondaire général et de la formation professionnelle (à l'exception des cours de soir) habitant la commune d'après les modalités suivantes :

- Une prime de 300,00€ est payée aux élèves à la fin de leur scolarité obligatoire (la scolarité est obligatoire au Luxembourg jusqu' à 16 ans), sous condition d'avoir réussi la dernière année scolaire concernée (4e ou équivalent).
- Une prime de 400,00€ est payée aux élèves après la réussite du cycle complet de l'enseignement secondaire classique, secondaire général ou de la formation professionnelle (diplôme de fin d'études, DAP, DT ou équivalent).
- Un supplément de 200,00€ est payé si le cycle complet des études a été réussi sans perte d'année.
- Aucune prime n'est payée pour les études post-secondaires ou pour la formation des adultes.

Afin de pouvoir bénéficier d'une de ces primes, prière de remplir le formulaire, et le renvoyer à l'administration communale **avant le mercredi, 30 octobre 2024**, tout en incluant les bulletins ou certificats nécessaires pour prouver les conditions énumérées en haut.

 Form to be filled in by students in traditional secondary education, general secondary education or vocational training in order to obtain an incentive bonus - year 2024.

### Conditions to fulfill to obtain a grant:

The municipal council has decided to allocate grants to students in classical secondary education, general secondary education and vocational training (excluding evening classes) living in the municipality according to the following terms and conditions:

- A grant of 300,00€ is paid to students at the end of their compulsory schooling (schooling is compulsory in Luxembourg until the age of 16), provided they have passed the last school year concerned (4th year or equivalent).
- A bonus of 400,00€ is paid to students after they have successfully completed the full cycle of classical secondary education, general secondary education or vocational training (diplôme de fin d'études, DAP, DT or equivalent).
- An additional 200,00€ is paid if the full course of study has been completed without loss of a year.
- No grant is paid for post-secondary education or adult training.

In order to be eligible for one of these grants, please fill in the form and return it to the municipal administration **before Wednesday, 30 October 2024**, including the necessary reports or certificates to prove the conditions listed above.



# FORMULAIRE DE DEMANDE POUR LA PRIME D'ENCOURAGEMENT

## APPLICATION FORM FOR THE INCENTIVE GRANT

**Veillez remplir le formulaire et joindre les annexes demandées.**

Les demandes incomplètes ainsi que celles nous parvenant après le délai ne seront pas prises en considération.

**Please complete the form and add the requested documents.**

Incomplete applications and those received after the deadline will not be considered.

Nom · Last name : \_\_\_\_\_

Prénom · First name : \_\_\_\_\_

Date de naissance · Date of birth : \_\_\_\_\_

Lieu de naissance · Place of birth : \_\_\_\_\_

Adresse · Address : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone · Phone number : \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Etablissement scolaire fréquenté · School attended : \_\_\_\_\_

Année scolaire réussie · Successful school year : \_\_\_\_\_

Numéro du compte bancaire · Bank account (IBAN) : \_\_\_\_\_

Etablissement bancaire · Banking institution : \_\_\_\_\_

- Je déclare sincère et véritable les renseignements fournis ci-dessus · I declare that the information provided above is true and correct
- Les pièces justificatives se trouvent en annexe · The requested supporting documents are in attachment

Date & signature \_\_\_\_\_

La demande complétée est à renvoyer **avant le 30 octobre 2024** à **facturation@kopstal.lu** ou par voie postale à :  
The completed application must be returned **by 30 October 2024** to **facturation@kopstal.lu** or by post to:





*Viens nous aider!  
Rejoins notre  
équipe AutoSport*

**1 personne  
sur 100  
présente  
de l'autisme**

## Ton rôle comme bénévole

Le but est de garantir des activités sportives amusantes et divertissantes aux personnes présentant de l'autisme.

- Accompagner et soutenir le groupe de personnes lors de leurs séances de sport
- Les encourager et les motiver à réaliser les activités proposées

## INSCRIS-TOI



**QR code vers  
le formulaire**



Téléphone : +352 26 91 11 - 1

Email : [loisirs@fal.lu](mailto:loisirs@fal.lu)

Web : [www.fal.lu](http://www.fal.lu)



### Tes avantages

- Faire partie d'une équipe dynamique
- Passer des moments agréables, divertissants et faire des expériences enrichissantes



### AutoSport

- Quand : chaque lundi (hors vacances scolaires)
- Heures : Enfants : 17h30 à 18h30  
Jeunes : 17h30 à 18h30  
Adultes : 19h00 à 20h00
- Lieu : Hall sportif à 9, rue François-Christian Gerden, L-8132 Bridel



### Ton profil

- Être majeur.
- Parler au moins 1 de ces langues :





# LASEP Kopstal-Bridel 2024/2025

## INSCRIPTIONS - ANMELDUNGEN



Koplescht  
Briddel



### Promotion et développement du sport et de l'activité physique

Depuis plus de 50 ans, la LASEP oeuvre pour le développement du sport au milieu scolaire dans l'ensemble des cycles de l'enseignement fondamental. Cet engagement démontre que les dirigeants responsables reconnaissent l'importance du sport périscolaire en tant qu'excellent moyen d'aider la persévérance, l'appartenance et la réussite scolaire tout en gardant notre jeunesse active et en bonne santé.

Le but primordial de la LASEP est d'éveiller l'intérêt des enfants de l'enseignement fondamental aux différentes disciplines sportives, de promouvoir l'activité physique « multisport » de l'initiation par jeux sportifs aux séances hebdomadaires jusqu'aux rencontres sportives au plan national ainsi que de développer le fair-play et le respect de soi et de l'autre.

### Inscriptions aux cours de la LASEP

L'inscription aux cours de la LASEP KOPSTAL-BRIDEL pour la rentrée 2024/2025 se fera UNIQUEMENT lors de la soirée d'inscription le jeudi 4 juillet 2024 de 18.00 à 20.00 heures au NOUVEAU HALL SPORTIF à Bridel.

- ▶ Aucune inscription ne pourra être acceptée via les membres du corps enseignant et du personnel de la Maison Relais.
- ▶ Aucune inscription ne sera prise en compte sans le paiement de la cotisation le jour de l'inscription.

#### Conditions d'inscription :

paiement de la cotisation annuelle de 40€ (assurance incluse) et remise des fiches suivantes dûment remplies et signées: formulaire d'inscription, formulaire de renseignement, formulaire avec les indications concernant le règlement général sur la protection des données (RGPD) et la discipline pendant les activités LASEP.

### Horaire des cours dans le hall sportif de Bridel

- À partir du 1 octobre 2024, les séances LASEP pour les enfants du Précoce et du C1.1 auront lieu tous les mardis de 16.00 à 17.00 heures.
- À partir du 2 octobre 2024, les séances LASEP pour les enfants du C3 et du C4 auront lieu tous les mercredis de 15.50 à 16.50 heures.
- À partir du 3 octobre 2024, les séances LASEP pour les enfants du C1.2 auront lieu tous les jeudis de 16.00 à 17.00 heures.
- À partir du 4 octobre 2024, les séances LASEP pour les enfants du C2 auront lieu tous les vendredis de 15.50 à 16.50 heures.

#### Dirigeantes de la LASEP KOPSTAL-BRIDEL:

Lisa BOLLENDORFF, Christiane BLASEN, Cheryl CHAUSSY, Inês GONCALVES, Cathy KUROWSKI, Jil LEMMER

### Contact

Responsable LASEP Kopstal-Bridel :

Lisa BOLLENDORFF  
info.lasep@kopstalschoulen.lu

www.lasep.lu

### Formulaire d'inscription





## Förderung des Sports und der körperlichen Aktivität

Seit mehr als 50 Jahren setzt sich die LASEP für die Entwicklung des Sports im Schulbereich ein. Dieser Einsatz beweist, dass die verantwortlichen Leiter die Wichtigkeit des Sports als gutes Hilfsmittel zur Stärkung des Durchsetzungsvermögens und des schulischen Erfolgs erkennen, da durch den Sport unsere Kinder aktiv und gesund bleiben.

Das Hauptziel der LASEP ist Interesse der Grundschul Kinder am Sport zu wecken, vorrangig durch die Philosophie des Multisports. Die LASEP gewährleistet dies durch Spiel und Sport an wöchentlichen Trainingseinheiten bis hin zu großen Sportereignissen auf nationalem Plan, dies im ständigen Gedanken des Fair-play und des

Respektes gegenüber sich selbst und Anderen.

## Anmeldungen für LASEP-Kurse

Die Einschreibung in die Kurse der LASEP KOPSTAL-BRIDEL geschieht vor den Sommerferien am 4 Juli 2024 AUSSCHLIEßLICH während dem Einschreibungsabend am Donnerstag, dem 4 Juli 2024 von 18.00 bis 20.00 Uhr in der NEUEN SPORTSHALLE in Bridel.

- ▶ Einschreibungen über das Lehrpersonal oder das Personal der Maison Relais werden nicht angenommen.
- ▶ Eine Anmeldung kann nur berücksichtigt werden, wenn der Mitgliedsbeitrag am Tag der Anmeldung bezahlt wurde.

### Einschreibungsbedingungen:

Zahlung der jährlichen Einschreibungsgebühr von 40€ (Versicherung inklusive) und Abgabe folgender Formulare (ausgefüllt und unterschrieben): Einschreibungsformular, Auskunftsformular, Formular mit den Hinweisen betreffend die Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) und die Disziplin während der LASEP-Aktivitäten.

## Stundenplan in der Sportshalle in Bridel

- Ab dem 1. Oktober 2024 finden die LASEP-Einheiten für die Kinder vom Précoce und vom C1.1 jeden Dienstag von 16.00 bis 17.00 Uhr statt.
- Ab dem 2. Oktober 2024 finden die LASEP-Einheiten für die Kinder vom C3 und vom C4 jeden Mittwoch von 15.50 bis 16.50 Uhr statt.
- Ab dem 3. Oktober 2024 finden die LASEP-Einheiten für die Kinder vom C1.2 jeden Donnerstag von 16.00 bis 17.00 Uhr statt.
- Ab dem 4. Oktober 2024 finden die LASEP-Einheiten für die Kinder vom C2 jeden Freitag von 15.50 bis 16.50 Uhr statt.

### Kursleiterinnen der LASEP KOPSTAL-BRIDEL:

Lisa BOLLENDORFF, Christiane BLASEN, Cheryl CHAUSSY, Inês GONÇALVES, Cathy KUROWSKI, Jil LEMMER

## Kontakt

Verantwortliche LASEP Kopstal-Bridel:

Lisa BOLLENDORFF  
info.lasep@kopstalschoulen.lu

www.lasep.lu

## Anmeldungsformular



# GEMENGEKALENNER

## JULI 2024

<b>3 - Mëttwoch</b> KoBri Maart · 15h00 - 19h00 · Parvis vun der Briddeler Kierch
<b>4 - Donneschdeg</b> Bicherbus · 10h00 - 10h45 · Parking Wirtspesch Kopstal
<b>5 - Freideg</b> Kulturasbl Kiermes · 16h00 - 21h00 · Parvis Briddeler Kierch
<b>6 - Samschdeg</b> Schouffest · 12h00 - 17h00 · Schoulcampus um Briddel Kulturasbl Kiermes · 14h00 - 21h00 · Parvis Briddeler Kierch
<b>7 - Sonndeg</b> Kulturasbl Kiermes · 11h00 - 21h00 · Parvis Briddeler Kierch
<b>8 - Méindeg</b> Spillowend CCVEI · 19h30 - 22h00 · Kulturhaus Koplescht
<b>9 - Dënschdeg</b> Babysitter Formatioun · 15h00 - 18h30 · Kulturhaus
<b>11 - Donneschdeg</b> Babysitter Formatioun · 15h00 - 18h30 · Kulturhaus
<b>14 - Sonndeg</b> Koplescht - fréier&hott · Trëppeltour · 14h00 Bei de 5 Buchen
<b>16 - Dënschdeg</b> Konferenz Omega 90 (LU) CCVEI · 19h00 · Kulturhaus
<b>17 - Mëttwoch</b> KoBri Maart · 15h00 - 19h00 · Parvis vun der Briddeler Kierch
<b>21 - Sonndeg</b> Alles op de Vëlo · 10h00 - 18h00
<b>23 - Dënschdeg</b> Conférence Omega 90 (FR) CCVEI · 19h00 · Kulturhaus
<b>25 - Donneschdeg</b> Bicherbus · 10h00 - 10h45 · Parking Wirtspesch Kopstal
<b>31 - Mëttwoch</b> KoBri Maart · 15h00 - 19h00 · Parvis vun der Briddeler Kierch



## AUGUST 2024

<b>15 - Donneschdeg</b> Feierdag - Maria Himmelfahrt
<b>6 - Freideg</b> Open Air Movie Nights · Schoulcampus Briddel · 19h00
<b>7 - Samschdeg</b> Open Air Movie Nights · Schoulcampus Briddel · 19h00
<b>11 - Mëttwoch</b> KoBri Maart · 15h00 - 19h00 · Parvis vun der Briddeler Kierch
<b>25 - Mëttwoch</b> KoBri Maart · 15h00 - 19h00 · Parvis vun der Briddeler Kierch
<b>26 - Donneschdeg</b> Bicherbus · 10h00 - 10h45 · Parking Wirtspesch Kopstal
<b>22 - Sonndeg</b> Meet & Vide

## CONTACTS

### SERVICE COMMUNICATION & RELATIONS PUBLIQUES

28, rue de Saeul · L-8189 Kopstal  
Tél. : 27 3 27 - 302 | - 306  
E-mail : communication@kopstal.lu

### BIERGERZENTER

1-3, rue Nicolas Goedert · L-8133 Bridel  
Tél. : 27 3 27 - 222  
E-mail : population@kopstal.lu

**Heures d'ouverture :**  
Du lundi au vendredi  
7h30-12h00 et 13h00-16h00

